

# Mots

## Les langages du politique

N° 128 mars 2022

### Le multilinguisme dans les organisations internationales

Dossier coordonné par

Chloé GABORIAUX, Rachele RAUS, Cécile ROBERT et Stefano VICARI

---

#### Dossier

*Chloé Gaboriaux, Rachele Raus, Cécile Robert, Stefano Vicari*

Politiques des langues dans les organisations internationales 9

*Maria Rosa Garrido Sardà, Zorana Sokolovska*

Regard historique sur les régimes multilingues de deux organisations internationales : le Conseil de l'Europe et le Comité international de la Croix-Rouge

27

*Francesca Bisiani*

Les ouvertures interprétatives du terme « *law enforcement* » dans l'espace multilingue de l'Union européenne

45

*Rachele Raus*

La traduction des discours européens sur l'intelligence artificielle entre effets de sens et « capitalisme de surveillance »

65

*Tibissai Guevara-Braun*

La traduction à l'heure de la pré-adhésion de l'Albanie à l'Union européenne : prescriptions européennes, résistances et aménagements du multilinguisme européen

85

<i>Stefano Vicari, Anna Giaufret</i> Multilinguisme et dénominations des minorités dans les rapports annuels d'Amnesty International: communauté LGBTI et personnes déplacées	105
<b>Réflexions de terrain</b>	
<i>Marie-Josée de Saint Robert</i> Le multilinguisme de l'Organisation des Nations unies	127
<b>Varia</b>	
<i>Sébastien Roux, Julien Figeac</i> <i>No kids, more life?</i> Du souci environnemental au sein des communautés <i>childfree</i>	151
<i>Ulrike Klinger, Karolina Koc-Michalska</i> Le populisme comme phénomène de communication : une comparaison transversale et longitudinale des campagnes politiques sur Facebook	177
Comptes rendus de lecture	201